

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 35

28 August 2019

Laws and Regulations

Volume 151

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Editeur officiel du Québec, 2019

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

The *Gazette officielle du Québec* published on the Internet is available to all free of charge.

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) Orders in Council, decisions of the Conseil du trésor and minister’s orders whose publication is required by law or by the Government;
- (5) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (6) drafts of the texts referred to in paragraphs 3 and 5 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (7) any other document whose publication is required by the Government.

Rates*

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| 1. Annual subscription: | Printed version |
| Partie 1 “Avis juridiques”: | \$519 |
| Partie 2 “Lois et règlements”: | \$711 |
| Part 2 “Laws and Regulations”: | \$711 |
2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.11 per copy.
 3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.79 per agate line.
 4. Publication of a notice in Part 2: \$1.19 per agate line. A minimum rate of \$260 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* Taxes not included.

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

For a subscription to the paper version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact the customer service.

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

827-2019	Amendment to Schedule I to the Act respecting contracting by public bodies.	2263
830-2019	Signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.	2264
	Extension of the Pilot project concerning permits and training of certain drivers providing remunerated passenger transportation on the island of Montréal.	2268

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 827-2019, 14 August 2019

An Act respecting contracting by public bodies
(chapter C-65.1)

Amendment to Schedule I of the Act

Amendment to Schedule I to the Act respecting contracting by public bodies

WHEREAS, under sections 21.1, 21.2, 21.26 and 21.28 of the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1), Schedule I to the Act lists offences for the purpose of keeping the register of enterprises ineligible for public contracts and the power of the Autorité des marchés publics to refuse to grant or to renew an authorization to an enterprise or to revoke an authorization;

WHEREAS, under section 21.42 of the Act, the Government may amend Schedule I;

WHEREAS section 9 of the Cannabis Act (S.C. 2018, chapter 16) establishes criminal offences regarding the distribution of cannabis and the possession of cannabis for the purpose of distributing;

WHEREAS section 10 of that Act establishes criminal offences regarding the selling of cannabis and the possession of cannabis for the purpose of selling;

WHEREAS section 11 of that Act establishes criminal offences regarding the importing and exporting of cannabis and the possession of cannabis for the purpose of exporting;

WHEREAS section 12 of that Act establishes criminal offences regarding the production of cannabis;

WHEREAS section 14 of that Act establishes criminal offences regarding the use of a young person in the commission of certain offences;

WHEREAS it is expedient to amend Schedule I to the Act respecting contracting by public bodies;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the amendment to Schedule I to the Act respecting contracting by public bodies, attached to this Order in Council, be made;

THAT the amendment come into force on the 30th day following the publication of this Order in Council in the *Gazette officielle du Québec*.

YVES OUELLET,
Clerk of the Conseil exécutif

Amendment to Schedule I to the Act respecting contracting by public bodies

An Act respecting contracting by public bodies
(chapter C-65.1, s. 21.42)

1. The Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1) is amended in Schedule I by inserting the following after the Controlled Drugs and Substances Act (S.C. 1996, c. 19):

“Cannabis Act (S.C. 2018, c. 16)	9	Distribution and possession for the purpose of distributing
	10	Selling and possession for the purpose of selling
	11	Importing and exporting and possession for the purpose of exporting
	12	Production
	14	Use of a young person”.

104064

Gouvernement du Québec

O.C. 830-2019, 14 August 2019

An Act respecting the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire
(chapter M-22.1)

Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire
— **Signing of certain documents**

Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

WHEREAS, under the second paragraph of section 18 of the Act respecting the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (chapter M-22.1), the signature of a document by a public servant is not binding on the Minister of Municipal Affairs and Housing and is attributable to the Minister only in the cases determined by regulation of the Government published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (chapter M-22.1, r. 2);

WHEREAS it is expedient to replace the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Housing:

THAT the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

An Act respecting the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire
(chapter M-22.1, s. 18)

DIVISION I
GENERAL

1. This regulation provides a framework for the signing of documents by public servants of the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy.

2. For the purposes of this Regulation, “public body” means a body referred to in section 3 of the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information (chapter A-2.1).

3. The Québec sales tax and the goods and services tax or, where applicable, the harmonized sales tax are not taken into account in the expenditures provided for in this Regulation.

4. The signing of a document in accordance with this Regulation is binding on the Minister and the signature is attributable to the Minister as if the Minister had signed it.

5. Any hierarchical superior of the public servant authorized to sign a document under this Regulation is also authorized to sign the document.

6. A public servant is authorized to sign a document in accordance with this Regulation even if the public servant is the acting holder of the position or is temporarily replacing an assistant or associate deputy minister, or the director of the direction responsible for the processing of disclosures of wrongdoings relating to municipal bodies.

DIVISION II
AUTHORIZED PUBLIC SERVANTS

§1. Secretary general

7. In connection with the responsibilities of the Deputy Minister's office, the secretary general is authorized to sign the following documents, provided that they include expenditures not exceeding \$50,000:

(1) any notice of public calls for tenders or of invitations to tender, and any document relating to those calls for tenders and invitations to tender;

(2) any services contract;

(3) any supply contract;

(4) any service agreement with a public body;

(5) any document pertaining to the promise or granting of subsidies that do not arise from the application of a program for which the norms are approved by the Government, the Cabinet or the Conseil du trésor.

§2. *Director of the direction responsible for the processing of disclosures of wrongdoings relating to municipal bodies*

8. The director of the direction responsible for the processing of disclosures of wrongdoings relating to municipal bodies is authorized to sign

(1) any document resulting from the exercise of the powers of the Minister, in particular pursuant to section 17.1 of the Act to facilitate the disclosure of wrongdoings relating to public bodies (chapter D-11.1), provided for in sections 11, 12.1 to 15, 17.2 and 32 of that Act, except the agreements provided for in sections 12.1, 14.1 and 17.2 of that Act; and

(2) any instructions given under section 14 of the Act respecting the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (chapter M-22.1) related to section 11 of the Act to facilitate the disclosure of wrongdoings relating to public bodies.

9. A public servant, designated investigator by the director of the direction responsible for the processing of disclosures of wrongdoings relating to municipal bodies, is authorized to sign a notice sent pursuant to section 12 of the Act to facilitate the disclosure of wrongdoings relating to public bodies resulting from the exercise of the powers of the Minister pursuant to section 17.1 of that Act.

§3. *Assistant or associate deputy minister*

10. An assistant or associate deputy minister is authorized to sign

(1) any document pertaining to the promise or granting of subsidies;

(2) any authorization to acquire by agreement or expropriation any immovable for industrial purposes given under the fifth paragraph of section 139 of Schedule C of the Charter of Ville de Montréal, metropolis of Québec (chapter C-11.4);

(3) any authorization or approval given under the Act respecting municipal industrial immovables (chapter I-0.1), the Act respecting Ville de Brossard (1969, chapter 99) and the Act respecting the acquisition of immovables by Ville de Berthierville (1985, chapter 56);

(4) any document resulting from the exercise of the powers of the Minister provided for in sections 468.1, 468.11, 468.49, 468.53 and 469.1 of the Cities and Towns Act (chapter C-19) and sections 570, 580, 618, 622 and 624 of the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1);

(5) any document resulting from the exercise of the powers of the Minister provided for in sections 278, 339, 346 and 568 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2);

(6) any opinion provided for in sections 51, 53.7, 56.4, 56.14, 56.15 and 65 of the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1); and

(7) any agreement entered into under section 126.3 of the Municipal Powers Act (chapter C-47.1) and sections 21.6 and 21.7 of the Act respecting the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.

§4. *Director general*

11. In connection with the responsibilities of his or her branch, a director general is authorized to sign

(1) any document pertaining to the promise or granting of subsidies arising from the application of a program for which the norms are approved by the Government, the Cabinet or the Conseil du trésor; and

(2) provided that they include expenditures not exceeding \$50,000:

(a) any notice of public calls for tenders or of invitations to tender, and any document relating to those calls for tenders and invitations to tender;

(b) any services contract;

(c) any supply contract;

(d) any service agreement with a public body; and

(e) any agreement for subsidies that do not arise from the application of a program for which the norms are approved by the Government, the Cabinet or the Conseil du trésor.

12. In addition to the documents listed in section 11, the director general of the branch responsible for administration is authorized to sign

(1) any supply contract;

(2) any construction contract;

(3) any application or commitment to the Société québécoise des infrastructures;

(4) any service agreement with a public body;

(5) any agreement for subsidies that do not arise from the application of a program for which the norms are approved by the Government, the Cabinet or the Conseil du trésor; and

(6) provided that they include expenditures not exceeding \$100,000,

(a) any notice of public calls for tenders or of invitations to tender, and any document relating to those calls for tenders and invitations to tender; or

(b) any services contract.

13. In addition to the documents listed in section 11, the director general of the branch responsible for infrastructures is authorized to sign any document pertaining to the promise or granting of subsidies that do not arise from the application of a program for which the norms are approved by the Government, the Cabinet or the Conseil du trésor.

14. In addition to the documents listed in section 11, the director general of the branch responsible for property assessment is authorized to sign any document provided for in section 264 of the Act respecting municipal taxation (chapter F-2.1).

§5. Director of a direction

15. In connection with the responsibilities of his or her direction, a director is authorized to sign

(1) any document pertaining to the promise or granting of subsidies arising from the application of a program for which the norms are approved by the Government, the Cabinet or the Conseil du trésor; and

(2) provided that they include expenditures not exceeding \$25,000:

(a) any notice of public calls for tenders or of invitations to tender, and any document relating to those calls for tenders and invitations to tender;

(b) any services contract;

(c) any supply contract;

(d) any service agreement with a public body; and

(e) any agreement for subsidies that do not arise from the application of a program for which the norms are approved by the Government, the Cabinet or the Conseil du trésor.

16. In addition to the documents listed in section 15, a director of the direction responsible for informational resources is authorized to sign the following documents, provided that they include expenditures not exceeding \$100,000:

(1) any notice of public calls for tenders or of invitations to tender, and any document relating to those calls for tenders and invitations to tender;

(2) any services contract;

(3) any supply contract;

(4) any service agreement with a public body.

17. In addition to the documents listed in section 15, a director of the direction responsible for land use planning and development is authorized to sign

(1) any opinion provided for in sections 51, 53.7, 56.4, 56.14, 56.15 and 65 of the Act respecting land use planning and development;

(2) any extension granted under section 239 of the Act respecting land use planning and development, of a period or a term granted by that Act, a regulation, a by-law, or an order, decree, notice, opinion or assessment passed, made or given under that Act; and

(3) any request for an opinion made under sections 75.11, 234.2 and 267 of the Act respecting land use planning and development and section 89 of the Charter of Ville de Gatineau (chapter C-11.1).

18. In addition to the documents listed in section 15, the director of the direction responsible for metropolitan development and institutional relations is authorized to sign

(1) any opinion provided for in sections 51, 53.7, 56.4, 56.14, 56.15 and 65 of the Act respecting land use planning and development;

(2) any extension granted under section 239 of the Act respecting land use planning and development, of a period or a term granted by that Act, a regulation, a by-law, or an order, decree, notice, opinion or assessment passed, made or given under that Act; and

(3) any request for an opinion made to the Communauté métropolitaine de Montréal provided for in the first paragraph of section 234.2 of the Act respecting land use planning and development.

19. In addition to the documents listed in section 15, the director of the direction responsible for municipal finances is authorized to sign

(1) any approval or authorization for borrowing or for allocation of surplus funds;

(2) any authorization for security; and

(3) any approval of a regulation related to a financial reserve.

20. In connection with the responsibilities of his or her direction, in addition to the documents listed in section 15, the director of a regional direction is authorized to sign

(1) any extension granted under section 239 of the Act respecting land use planning and development, of a period or a term granted by that Act, a regulation, a by-law, or an order, decree, notice, opinion or assessment passed, made or given under that Act; and

(2) any extension of the time granted by the Act respecting municipal territorial organization (chapter O-9).

§6. *Service director*

21. In connection with the responsibilities of his or her service, a director is authorized to sign the following documents, provided that they include expenditures not exceeding \$10,000:

(1) any notice of public calls for tenders or of invitations to tender, and any document relating to those calls for tenders and invitations to tender;

(2) any services contract;

(3) any supply contract;

(4) any service agreement with a public body;

(5) any agreement for subsidies that do or do not arise from the application of a program for which the norms are approved by the Government, the Cabinet or the Conseil du trésor.

§7. *Assistant director*

22. In connection with the responsibilities of his or her branch, direction or service, as applicable, an assistant director is authorized to sign the following documents, provided that they include expenditures not exceeding \$10,000:

(1) any notice of public calls for tenders or of invitations to tender, and any document relating to those calls for tenders and invitations to tender;

(2) any services contract;

(3) any supply contract;

(4) any service agreement with a public body;

(5) any agreement for subsidies that do or do not arise from the application of a program for which the norms are approved by the Government, the Cabinet or the Conseil du trésor.

23. In addition to the documents listed in section 22, the assistant director of the direction responsible for financial and material resources is authorized to sign the following documents, provided that they include expenditures not exceeding \$100,000:

(1) any notice of public calls for tenders or of invitations to tender, and any document relating to those calls for tenders and invitations to tender;

(2) any services contract;

(3) any supply contract;

(4) any construction contract;

(5) any application or commitment to the Société québécoise des infrastructures;

(6) any service agreement with a public body;

(7) any agreement for subsidies that do or do not arise from the application of a program for which the norms are approved by the Government, the Cabinet or the Conseil du trésor.

§8. *Others*

24. The person in charge of material and immovable resources is authorized to sign the following documents, provided that they include expenditures not exceeding \$25,000:

(1) any notice of public calls for tenders or of invitations to tender, and any document relating to those calls for tenders and invitations to tender;

(2) any services contract;

(3) any supply contract;

(4) any construction contract;

(5) any application or commitment to the Société québécoise des infrastructures;

(6) any service agreement with a public body.

25. The person in charge of accounting transactions and supply is authorized to sign the following documents, provided that they include expenditures not exceeding \$5,000:

(1) any services contract;

(2) any supply contract;

(3) any construction contract.

DIVISION III
FINAL

26. This Regulation replaces the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (chapter M-22.1, r. 2).

27. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104065

M.O., 2019

Order number 2019-17 of the Minister of Transport dated 1 August 2019

An Act respecting transportation services by taxi (chapter S-6.01)

Extension of the Pilot project concerning permits and training of certain drivers providing remunerated passenger transportation on the island of Montréal

THE MINISTER OF TRANSPORT,

CONSIDERING the first paragraph of section 89.1 of the Act respecting transportation services by taxi (chapter S-6.01), which provides that the Minister of Transport may, by order, authorize pilot projects designed to experiment or innovate in the area of taxi transportation services or to study, improve or define standards applicable to that area;

CONSIDERING the first paragraph of section 89.1 of the Act, which provides that the Minister may also, within the scope of such pilot projects, authorize any person or body that is a holder of a taxi owner's permit or a taxi transportation service intermediary's permit issued under the Act, or a business partner of such a holder, to offer or provide taxi transportation services in compliance with standards and rules prescribed by the Minister that differ from those set out in the Act and the regulations or any other Act or regulation whose administration falls under the Minister's responsibility, for the purpose of increasing the safety of users, improving the quality of the services offered, ensuring supply management of taxi transportation services that takes into consideration the public's needs or fostering the development of the taxi transportation services industry, all in compliance with the principle of equity toward holders operating under any permit at the time the pilot project is implemented and with the applicable privacy protection rules;

CONSIDERING the Pilot project concerning permits and training of certain drivers providing remunerated passenger transportation on the island of Montréal (chapter S-6.01, r. 2.01), which came into force on 21 September 2017;

CONSIDERING the second paragraph of section 89.1 of the Act respecting transportation services by taxi, which provides that such pilot projects are to be conducted for a period of up to two years, which the Minister may extend by up to one year;

CONSIDERING section 35 of the Pilot project, which provides that the project terminates on 21 September 2019;

CONSIDERING the fourth paragraph of section 89.1 of the Act respecting transportation services by taxi, which provides that a pilot project made under that section is not subject to the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1);

CONSIDERING that it is expedient to extend the Pilot project for one year;

ORDERS AS FOLLOWS:

1. Section 35 of the Pilot project concerning permits and training of certain drivers providing remunerated passenger transportation on the island of Montréal (chapter S-6.01, r. 2.01) is amended by replacing “2019” by “2020”.

2. This Order comes into force on 21 September 2019.

Québec, 1 August 2019

FRANÇOIS BONNARDEL,
Minister of Transport

104059

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Amendment to Schedule I of the Act (An Act respecting contracting by public bodies, chapter C-65.1)	2263	N
Contracting by public bodies, An Act respecting . . . — Amendment to Schedule I of the Act. (chapter C-65.1)	2263	N
Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire — Signing of certain documents (An Act respecting the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, chapter M-22.1)	2264	N
Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, An Act respecting the . . . — Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire — Signing of certain documents (chapter M-22.1)	2264	N
Pilot project concerning permits and training of certain drivers providing remunerated passenger transportation on the island of Montréal — Extension (An Act respecting transportation services by taxi, chapter S-6.01)	2268	N
Transportation services by taxi, An Act respecting . . . — Pilot project concerning permits and training of certain drivers providing remunerated passenger transportation on the island of Montréal — Extension (chapter S-6.01)	2268	N

